



**HAL**  
open science

## Screening of antibiotic residues in ewe milk destined to cheese by a commercial microbiological inhibition assay

Miho Yamaki, M. Isabel Berruga, Rafael Lisandro Althaus, Pilar Molina, Ana Molina

### ► To cite this version:

Miho Yamaki, M. Isabel Berruga, Rafael Lisandro Althaus, Pilar Molina, Ana Molina. Screening of antibiotic residues in ewe milk destined to cheese by a commercial microbiological inhibition assay. Food Additives and Contaminants, 2006, 23 (07), pp.660-667. 10.1080/02652030500428655. hal-00578285

**HAL Id: hal-00578285**

**<https://hal.science/hal-00578285>**

Submitted on 19 Mar 2011

**HAL** is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.



**Screening of antibiotic residues in ewe milk destined to cheese by a commercial microbiological inhibition assay**

Journal:	<i>Food Additives and Contaminants</i>
Manuscript ID:	TFAC-2005-246
Manuscript Type:	Original Research Paper
Date Submitted by the Author:	29-Aug-2005
Complete List of Authors:	Yamaki, Miho; Universidad de Castilla-La Mancha, Ciencia y Tecnología Agroforestal; Universidad de Castilla-La Mancha, Sección Calidad Alimentaria. Instituto de Desarrollo Regional Berruga, M. Isabel; Universidad de Castilla-La Mancha, Sección Calidad Alimentaria. Instituto de Desarrollo Regional; Universidad de Castilla-La Mancha, Ciencia y Tecnología Agroforestal Althaus, Rafael; Universidad Nacional del Litoral, Facultad de Veterinaria Molina, Pilar; Universidad Politécnica de Valencia, Ciencia Animal Molina, Ana; Universidad de Castilla-La Mancha, Sección Calidad Alimentaria. Instituto de Desarrollo Regional; Universidad de Castilla-La Mancha, Ciencia y Tecnología Agroforestal
Methods/Techniques:	Screening - microbial screening, Eclipse "100"ov
Additives/Contaminants:	Veterinary drug residues - antibiotics
Food Types:	ewe milk quality

SCHOLARONE™  
Manuscripts

Table 1. Summary of the logistic regression model coefficients for the initial analysis by Eclipse “100ov”<sup>®</sup> test.

Parameter	“ $\chi^2$ ” value	“p” value
Month <sup>1</sup>	0,5553	0.4561
Month <sup>2</sup>	6.7130	0.0096
Month <sup>3</sup>	5.7118	0.0169
Month <sup>4</sup>	4.9877	0.0255
SCC	0.1084	0.7419
Bacteriology	0.4872	0.4852
Fat	1.3921	0.2380
Protein	0.8476	0.3572

Table 2. Summary of the logistic regression model coefficients for the confirmation after heating at 82°C 10 min by Eclipse “100ov”<sup>®</sup> test.

Parameter	“ $\chi^2$ ” value	“p” value
Month <sup>1</sup>	5.5057	0.0190
Month <sup>2</sup>	5.6101	0.0179
Month <sup>3</sup>	5.2028	0.0226
Month <sup>4</sup>	4.7081	0.0300
SCC	0.2387	0.6251
Bacteriology	1.3681	0.2421
Fat	2.7231	0.0989
Protein	0.0844	0.7714

Table 3. Identification of “positive and doubtful” samples (absolute and relative frequencies) after the PABA and penicillinase tests.

Compound	Absolute frequency	Relative frequency (%)
Non Identified Substance	19	73
$\beta$ -lactam	6	23
Sulphonamide	-	-
$\beta$ -lactam and sulphonamide	-	-
Diluted Samples	1	4
<i>Total</i>	<i>26</i>	<i>100</i>

Table 4. Data comparison of Eclipse “100ov”<sup>®</sup> results with Delvotest SP<sup>®</sup>\* results after initial analysis.

Results	Eclipse“100ov” <sup>®</sup>			“ $\chi^2$ ”	“p” value	
	Positives	Negatives	Total			
Delvotest SP <sup>®</sup>	Positives	46 (1.71%)	55 (2.05%)	101 (3.76%)	750.56	0.0000
	Negatives	25 (0.93%)	2560 (95.31%)	2585 (96,24%)		
	Total	71 (2.64%)	2615 (97.36%)	2686 (100%)		

\* Data for comparing from Yamaki *et al.* (2004).

Table 5. Data comparison of Eclipse “100ov”<sup>®</sup> results with Delvotest SP<sup>®</sup>\* results after confirmation analysis after heating at 82°C 10 min.

Results	Eclipse“100ov” <sup>®</sup>			“ $\chi^2$ ”	“p” value	
	Positives	Negatives	Total			
Delvotest SP <sup>®</sup>	Positives	17 (0.63%)	30 (1.12%)	47 (1.75%)	644	0.0000
	Negatives	9 (0.34%)	2630 (97.92%)	2639 (98,25%)		
	Total	26 (0.97%)	2660 (99.03%)	2686 (100%)		

\* Data for comparing from Yamaki *et al.* (2004).

Table 6. Data comparison of Eclipse “100ov”<sup>®</sup> with Delvotest SP<sup>®</sup>\* positive and false positive results.

Results	Eclipse“100ov” <sup>®</sup>			“ $\chi^2$ ”	“p” value	
	Positives	False Positives	Total			
Delvotest SP <sup>®</sup>	Positives	17 (36.96%)	19 (41.30%)	36 (78,26%)	17.93	0.0000
	False Positives	5 (10.87%)	5 (10.87%)	10 (21.74%)		
	Total	22 (47.83%)	24 (52.17%)	46 (100%)		

\* Data for comparing from Yamaki *et al.* (2004).



Figure 1. "Positive and doubtful" rate (%) in ewe milk samples at the initial analysis and at the confirmation analysis after 24 hours (heated at 82°C for 10 min) by Eclipse "100ov"<sup>®</sup> from July 2002 to June 2003. (•) Real values. (-) Predicted values.

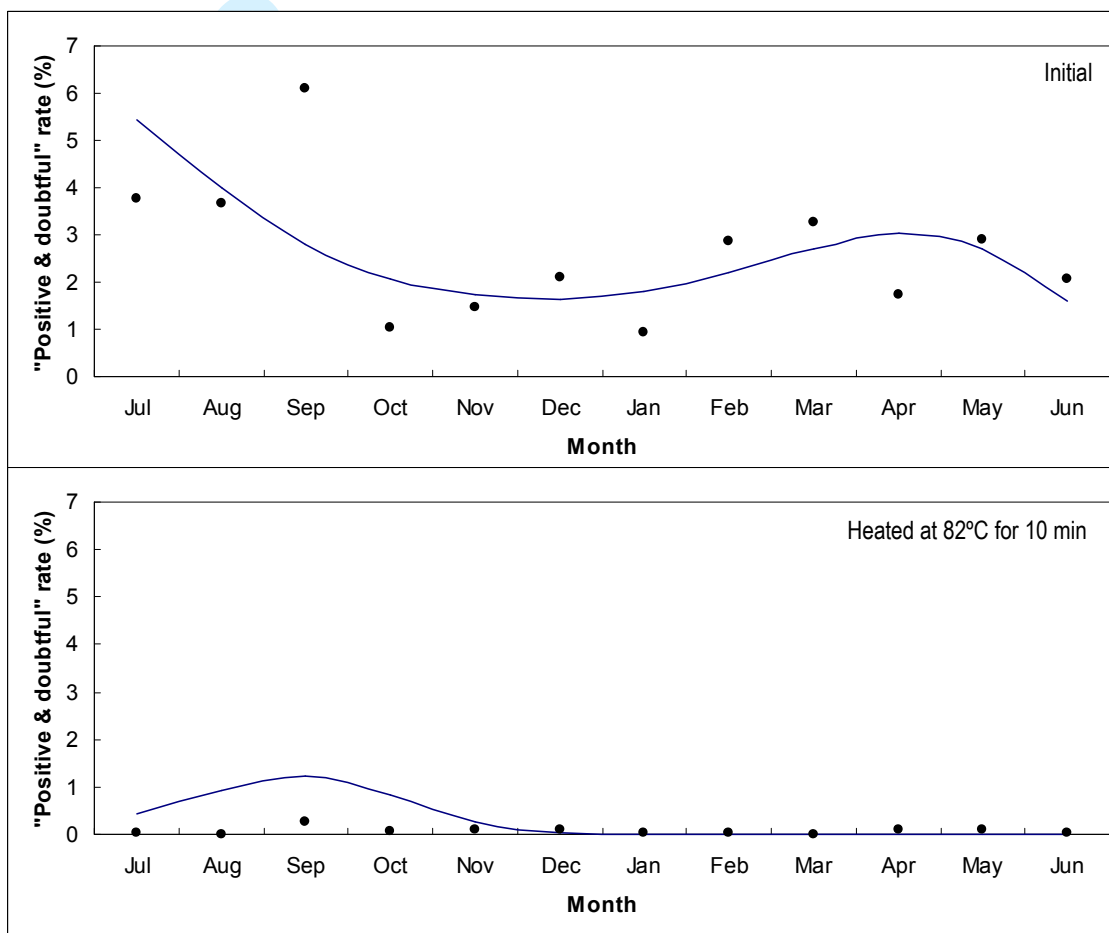
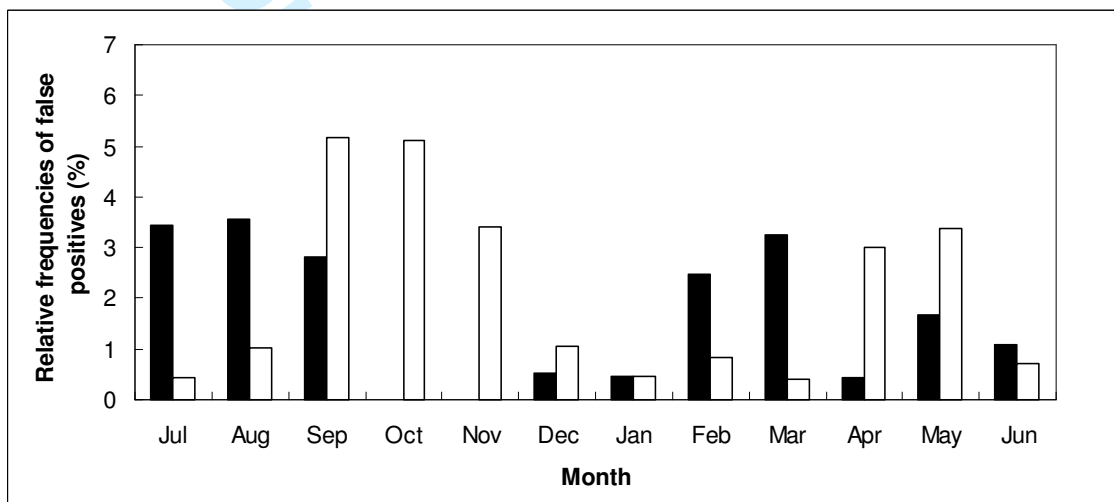


Figure 2. Monthly relative frequencies (%) of “false positive” samples by the Delvotest SP<sup>®</sup> (■; n= 54) and Eclipse “100ov”<sup>®</sup> (□; n=45) methods.



1  
2  
3  
4 **Screening of antibiotic residues in ewe milk destined to cheese by a**  
5  
6 **commercial microbiological inhibition assay**  
7  
8

9  
10 **M. YAMAKI†‡, M.I. BERRUGA†‡\*, R.L. ALTHAUS§, M.P. MOLINA# and A.**  
11  
12 **MOLINA†‡**  
13

14  
15  
16  
17  
18 †*Departamento de Ciencia y Tecnología Agroforestal, ETSIA, Universidad de Castilla-*  
19  
20 *La Mancha, 02071 Albacete, Spain*  
21

22 ‡*Seccion de Calidad Alimentaria, Instituto de Desarrollo Regional, Universidad de*  
23  
24 *Castilla-La Mancha, 02071 Albacete, Spain*  
25

26  
27 §*Cátedra de Biofísica, Facultad de Ciencias Veterinarias, Universidad Nacional del*  
28  
29 *Litoral, 3080 Esperanza, Argentina*  
30

31  
32 #*Departamento de Ciencia Animal, Universidad Politécnica, 46071 Valencia, Spain*  
33  
34  
35  
36  
37  
38  
39  
40  
41  
42  
43  
44  
45  
46  
47  
48  
49  
50

51 \*To whom correspondence should be addressed. e-mail: [mariaisabel.berruga@uclm.es](mailto:mariaisabel.berruga@uclm.es)  
52  
53  
54  
55  
56  
57  
58  
59  
60

### Abstract

1  
2  
3  
4  
5  
6 Bulk ewes milk from Spanish dairy farms situated in the Castilla-La Mancha region,  
7  
8 and destined for production of Protected Denomination of Origin (PDO) Manchego  
9  
10 cheese, were analysed each month for antimicrobial residues during the course of one  
11  
12 year. For this study a microbiological assay specific for ewes milk (Eclipse “100ov”<sup>®</sup>)  
13  
14 was used. The number of positive samples by the Eclipse “100ov”<sup>®</sup> test was 2.6%. A  
15  
16 second examination of positives following heat treatment at 82°C for 10 min showed a  
17  
18 reduction of up to 0.9% (in other words 63% of the samples detected corresponded to  
19  
20 “false positives”). Twenty-five percent of the confirmed positives were identified as  $\beta$ -  
21  
22 lactams by a penicillinase solution, the remainder corresponded to antimicrobial  
23  
24 compounds that could not be identified. The month of collection was related to the  
25  
26 probability of positive results, but no other factors such as somatic cell counts (SCC),  
27  
28 bacteriology or composition (fat and protein). The highest rates of positives were  
29  
30 observed in September and October. Finally the results were compared with those  
31  
32 obtained by the Delvotest SP<sup>®</sup> method and showed the detection of a smaller number of  
33  
34 positive samples with the Eclipse “100ov”<sup>®</sup> method.  
35  
36  
37  
38  
39  
40  
41  
42  
43  
44  
45  
46  
47  
48  
49  
50  
51  
52  
53  
54  
55  
56  
57

58 **Key words:** ewe milk quality, antibiotic residue, screening test, Eclipse “100ov”<sup>®</sup>  
59  
60

## Introduction

Currently, Spain is the third most important ewe milk producer of the European Union-25 with a turnover of about 16.6% (FAOSTAT 2004). This production is mainly focused in two regions: Castilla-León and Castilla-La Mancha. Of the two regions, Castilla-La Mancha takes second place (31.9%) and uses almost all this milk for cheese production (MAPYA 2002a). The Protected Denomination of Origin (PDO) Manchego cheese is very important in this region, since it is the most produced Spanish PDO cheese (43% of the total PDO cheeses; MAPYA 2002b).

In order to ensure the hygienic-sanitary quality and safety of raw milk the EU established food regulations in the dairy sector (Council Directives 92/46/CEE of 16 June 1992, Council Directives 96/23/EEC of 29 April 1996; Commission Decision 97/747/EC of 27 October 1997). These measures check residues in milk and dairy products, and establish the frequencies and level of sampling, and the groups of substances to be controlled.

In Spain, ewes milk is monitored for antibiotic residues at dairy laboratories by several microbiological screening tests to control the presence of antibiotic residues. Some of these tests are the BRT<sup>®</sup> AiM, the Delvotest SP<sup>®</sup> or the Eclipse “100ov”<sup>®</sup> (Barbosa *et al.* 2004). The detection limits for the main antibiotics used in ovine therapy have been estimated in ewe milk for all these tests (Althaus *et al.* 2002, Molina *et al.* 2003a, Montero *et al.* 2005).

The purpose of our study was to find out the incidence of antimicrobial residues in ewe milk destined to Manchego PDO cheese production by using the Eclipse “100ov”<sup>®</sup>, a

1  
2  
3 specific microbiological screening test for ewe milk, as well as the influence of several  
4 factors that commonly provoke interferences in the responses of microbial screening  
5 tests, such as the somatic cell counts (SCC), bacteriology, composition or seasonality. A  
6 second objective was to compare the results obtained by this method with those  
7 obtained by the Delvotest SP<sup>®</sup> test, a method approved by the Association of Official  
8 Analytical Chemists (AOAC).  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19

## 20 **Materials and methods**

### 21 *Milk sample collections*

22  
23  
24 Ewe milk samples from bulk tanks were collected on a monthly basis from Manchega  
25 ewe flocks which supplied milk for PDO Manchego cheese production, from July 2002  
26 to June 2003. A total of 2686 samples were collected in a 100 mL-disposable plastic  
27 container without any preservatives and kept at 4°C until they were analysed (no later  
28 than 48 hours).  
29  
30  
31  
32  
33  
34  
35  
36  
37  
38

39 Another sample of milk was collected with 4 µl/mL solution of acidol (150 mg  
40 chloranphenicol, 1 mL ethanol, 3.5 g sodium amide, 4.5 g sodium citrate 5H<sub>2</sub>O, in 100  
41 mL of distilled water) for chemical, bacteria and SCC determinations. Milk bacteria and  
42 SCC levels were determined with a Fossomatic 90 (Foss Electric, Hillerød, Denmark)  
43 and a BactoScan 8000S (Foss Electric, Hillerød, Denmark), respectively. Chemical  
44 composition was determined with a MilkoScan FT 120 (Foss Electric, Hillerød,  
45 Denmark).  
46  
47  
48  
49  
50  
51  
52  
53  
54  
55  
56  
57

### 58 *Antibiotic Microbiological Screening Test*

1  
2  
3 Milk samples were analysed over\_a 48-hour post-collection period by the Eclipse  
4  
5 “100ov”<sup>®</sup> test (ZEU-Inmunotec, Zaragoza, Spain). The method was carried out  
6  
7 according to the manufacturer’s instructions. The detection limits for the main  
8  
9 antibiotics used in dairy ewes have been reported by Montero *et al.* (2005). Antibiotic-  
10  
11 free milk samples were used as “negative controls”, and were obtained from controlled  
12  
13 animals that did not receive any antibiotic treatment or feed for one month. As “positive  
14  
15 controls”, milk samples with 4 µg benzyl penicillin G (Sigma Chemical Co., MO, USA)  
16  
17 kg<sup>-1</sup> were used. In all tests visual interpretations were carried out by 3 professionals\_and  
18  
19 evaluated as “negative”, “doubtful” or “positive” qualifications. For the statistical  
20  
21 calculations, the visual results that presented at least two similar interpretations were  
22  
23 considered. The “positive” and “doubtful” responses were grouped as “positive and  
24  
25 doubtful” (Suhren *et al.* 1996) in order to treat these qualitative variables at two levels:  
26  
27 “negatives” and “positives and doubtfuls” (from now “positives”). All samples were  
28  
29 simultaneously assayed by the Delvotest SP<sup>®</sup> method as described by Yamaki *et al.*  
30  
31 (2004).  
32  
33  
34  
35  
36  
37  
38  
39  
40  
41

42 “Positive” samples were kept refrigerated at 4°C and 24 hours later were heated at 82°C  
43  
44 for 10 min (Molina *et al.* 2003b) for confirmation.  
45  
46  
47  
48

#### 49 *Identification of the antibiotics*

50  
51 To identify the presence of β-lactam or sulphonamide compounds “positive” samples  
52  
53 after heat confirmation they were tested with the penicillinase and the p-aminobenzoic  
54  
55 acid (PABA) solutions. Four 100 µl-aliquots of each prepared sample were added to  
56  
57 four wells of Eclipse “100ov”<sup>®</sup> test, followed by: 10 µl of distilled water, 10 µl of  
58  
59 penicillinase solution (100,000 IU mL<sup>-1</sup>; Cod. 9120, AiM-Analytik in Milch  
60

Produktions-und Vertriebs-GmbH, München, Germany), and 10 µl of PABA solution (3 mg mL<sup>-1</sup>; Cod. A-9878, Sigma Chemical Co., MO, USA) respectively. Data interpretation was performed according to the combination of positive and negative results obtained for each series of four wells as mentioned by Yamaki *et al.* (2004).

### Statistical analysis

To evaluate the influence of the numerical variables of the month of collection, fat, protein, SCC and bacteria on the responses to the Eclipse 100ov test a stepwise procedure was applied to the logistic regression option of Statgraphics Plus 5.1., taking the model of the variables that presented a value of Chi-squared  $\geq 3.94$ . to be relevant.

The statistical design was carried out with the following logistic model:

$$L_{ijklmnop} = \beta_0 + \beta_1 T_i + \beta_2 T_j^2 + \beta_3 T_k^3 + \beta_4 T_1^4 + \beta_5 SCC_m + \beta_6 BAC_n + \beta_7 F_o + \beta_8 P_p +$$

$$\varepsilon_{ijklmnop}$$

where  $L_{ijklmnop}$  is the variable logit, i.e.  $\ln P_{ijklmnop} / 1 - P_{ijklmnop}$ ;  $P_{ijklmnop}$  is the probability of “positive and doubtful” response;  $1 - P_{ijklmnop}$  is the probability of “negative” response;  $\beta_0$  to  $\beta_8$  are coefficients estimated for the logistic regression models;  $T_i$  is the effect of month (from 1 to 12);  $T_j^2$  is the effect of month squared;  $T_k^3$  is the effect month cubed;  $T_1^4$  is the effect of month quartered;  $SCC_m$  is the effect of somatic cells;  $BAC_n$  is the effect of bacteria;  $F_o$  is the effect of fat;  $P_p$  is the effect of protein; and  $\varepsilon_{ijklmnop}$  is the residual error.

A Chi-squared Goodness of Fit Tests was conducted as a rank of correlation between the observed responses and the predicted probabilities.

In order to compare the results obtained by both tests, Delvotest SP and Eclipse 100ov, a cross tabulation option from the Statgraphics Plus 5.1 was done and the Chi-squared test was carried out.



## Results

During the year of the antimicrobial residue control, the incidence of “positives” (“positive and doubtful” responses) after the initial analysis by Eclipse “100ov”<sup>®</sup> was 2.6%. Study by means of a logistic regression model to evaluate the effects of factors such as the seasonality, the composition, the SCC or the bacteriology on test results was used.

The application of the logistic regression model only considered the effect of the month of collection to be significant (table 1). The prediction model for calculating the frequencies of “positive” samples, taking into account the month of collection was:

$$L = -2.8813 - 0.1028 T^2 + 0.0159 T^3 - 0.00064 T^4$$

The results of the Goodness-of-Fit Test for this logistic regression model showed a Chi-squared of 1.7236;  $p = 0.6317$ , as the value  $p$  is superior to 0.1, there is no reason to reject the adaptation of the adjusted model to a level of confidence of 90% and over.

Figure 1 represents the relative frequencies of “positive” responses by the Eclipse “100ov”<sup>®</sup> test and the percentages of “positive” cases calculated by using the coefficients obtained with this logistic model. In this figure the highest frequencies can be seen in summer and early autumn. Samples which were “positive” after the initial analysis were confirmed by heating at 82°C for 10 min. After this heat treatment the outcome of “positives” was 0.9%. As with the initial assay, the effect of the month collection variable was now the only significant variable (table 2). The mathematic

1  
2  
3 equation which estimates the frequency of “positive” cases for the Eclipse “100ov”<sup>®</sup>  
4  
5 method was:  
6  
7  
8  
9

$$L = -9.4844 + 4.131 T - 1.0083 T^2 + 0.0928 T^3 - 0.00288 T^4$$

10  
11  
12  
13  
14  
15 The Goodness of Fit Test showed a Chi-squared of 4.3429 and  $p = 0.2267$  (90% of  
16  
17 confidence interval). By applying the logistic regression model (figure 1) the highest  
18  
19 frequencies of “positive” results were presented in September and October.  
20  
21  
22  
23  
24

25 The twenty-six samples that were confirmed after heating as “positive” were analysed  
26  
27 by the tests of the penicillinase and PABA solutions (table 3). Most of them (19  
28  
29 samples) did not react positively with any of the two assessments, six samples reacted  
30  
31 positively to penicillinase solution, and one sample could not be identified because of a  
32  
33 dilution effect.  
34  
35  
36  
37  
38

39 The second part of this work aims to compare the results obtained by the Eclipse  
40  
41 “100ov” test with those obtained by the Delvotest SP<sup>®</sup> method, a method recognised by  
42  
43 the Association of Official Analytical Chemists (AOAC 2004). Table 4 shows the  
44  
45 results after the simultaneous analysis of raw milk samples by both methods. At the  
46  
47 initial assay, a total of 101 samples were “positive” to Delvotest SP<sup>®</sup> whereas only 71  
48  
49 were “positive” to Eclipse “100ov”<sup>®</sup>, of which only 46 were “positive” in both tests.  
50  
51  
52 The heat treatment reduced the number of “positive” samples to 47 and 26 for Delvotest  
53  
54 SP<sup>®</sup> and Eclipse “100ov”<sup>®</sup>, respectively (table 5). But, only 17 samples were “positive”  
55  
56 in both methods. The two analyses (initial and after heating) showed a higher detection  
57  
58 of “positive” samples by the Delvotest SP<sup>®</sup> method than by the Eclipse “100ov”<sup>®</sup>. On  
59  
60

1  
2  
3 the other hand, of the 17 samples that were “positive” by both methods, 10 samples  
4  
5 corresponded to unidentified samples, 6 samples were “positive” to penicillinase  
6  
7 solution and 1 sample was associated with a dilution effect when penicillinase and  
8  
9 PABA solutions were assayed by both methods (data not showed).  
10  
11

12  
13  
14  
15 In both methods the effect of the heat treatment showed a high number of “positive”  
16  
17 samples at the initial assay (54 for the Delvotest SP<sup>®</sup> and 45 for the Eclipse “100ov”<sup>®</sup>),  
18  
19 which turned negative after heating (from now on “false positives”). When the  
20  
21 “positives” and “false positives” that were detected simultaneously by the two methods  
22  
23 were compared, only 5 coincided with a “false positive” result (table 6). Relative  
24  
25 frequencies of “false positives” observed by both methods are shown in figure 2.  
26  
27  
28  
29  
30  
31

## 32 Discussion

33  
34 After the heat treatment of the samples, the ratio of positives detected by Eclipse  
35  
36 “100ov”<sup>®</sup> test in this study lowered to 1%. The control of the same samples by the  
37  
38 Delvotest SP<sup>®</sup> showed a slightly higher level (1.7%; Yamaki *et al.* 2004). With regards  
39  
40 to these levels of antimicrobial residues, the quality of ewe milk destined for the  
41  
42 production of Manchego cheese with PDO seems to be more suitable than the ones  
43  
44 reported by other studies in ewe milk (Esnal *et al.* 2002, Continanza *et al.* 2003, Herrera  
45  
46 *et al.* 2004) which showed higher percentages of positive cases. Manchego cheese is the  
47  
48 most important Spanish PDO cheese (MAPYA 2002b), and the strict control of milk  
49  
50 destined to its elaboration has to be the first requirement to guarantee, not only  
51  
52 certification, but also a safe product. The hygienic-sanitary quality of Manchega ewe  
53  
54 milk has undergone improvements over the last few years (Pérez-Guzmán *et al.* 2000),  
55  
56 mainly assisted by the regular monitoring of some hygienic-sanitary parameters (SCC  
57  
58  
59  
60

1  
2  
3 or bacteria content) carried out by the sanitary authorities and the Manchega Breed  
4 Association (Gallego 2002). This fact could have had an important influence on a better  
5 sanitary status of the mammary gland by reducing the use of antibiotic therapy, and  
6 consequently, the number of residues in ewe milk. However, this incidence is still  
7 almost ten fold more than in cow milk (FDA/CFSSAN 2001, Suhren and Reichmuth  
8 2003), and sampling plans to control residues in ewe milk may continue in order to  
9 reduce the presence of antimicrobial residues even more.  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22

23 A lower number of “positives” were detected when the samples were assayed by the  
24 Eclipse “100ov”<sup>®</sup>, compared to the Delvotest SP<sup>®</sup>. The sensitivity of these tests is an  
25 important factor to be considered in order to interpret the lower level of residues  
26 detected by Eclipse “100ov”<sup>®</sup>. Althaus *et al.* (2002) and Montero *et al.* (2005) have  
27 studied the sensitivity of both methods for several antibiotics in ewe milk. Because the  
28 Eclipse “100ov”<sup>®</sup> test shows worse detection limits than the Delvotest SP<sup>®</sup> for several  
29 antibiotics (Althaus *et al.* 2002, Montero *et al.* 2005), it is probable that the Delvotest  
30 SP<sup>®</sup> detected positives samples which contained lower concentrations of some  
31 antibiotics. According to these authors, sulphonamides or tetracyclines showed similar  
32 detection limits for both methods, while some antimicrobial groups such as  $\beta$ -lactams,  
33 aminoglycosides or macrolides could perhaps be underestimated when ewe milk is  
34 assayed by the Eclipse “100ov”<sup>®</sup> (Althaus *et al.* 2002, Montero *et al.* 2005). Six of the  
35 samples confirmed as positives by the Eclipse “100ov”<sup>®</sup> were identified by means of  
36 the penicillinase solution as  $\beta$ -lactams (table 3), and these samples were also identified  
37 as  $\beta$ -lactams by the Delvotest SP<sup>®</sup> test. The number of samples identified as  $\beta$ -lactams  
38 by the Delvotest SP<sup>®</sup> (14; Yamaki *et al.* 2004) was higher than those observed by the  
39  
40  
41  
42  
43  
44  
45  
46  
47  
48  
49  
50  
51  
52  
53  
54  
55  
56  
57  
58  
59  
60

1  
2  
3 Eclipse “100ov”<sup>®</sup> (6), probably due to a higher sensitivity for these compounds  
4  
5 (Althaus *et al.* 2002), even under the legal limits established by the European Union  
6  
7 normative. On the other hand, there are a great number of “positive” samples by Eclipse  
8  
9 “100ov”<sup>®</sup> (table 2) that were not identified as  $\beta$ -lactams or sulphonamides. Therefore,  
10  
11 aminoglycosides, macrolides, tetracyclines, quinolones, or other antimicrobials different  
12  
13 to  $\beta$ -lactams or sulphonamides could be presented in this group. Esnal *et al.* (2003)  
14  
15 detected  $\beta$ -lactams, tetracyclines and macrolides by using a microbiological multiplate  
16  
17 system to confirm residues in ewe milk. According to these authors these substances are  
18  
19 commonly used for ovine mastitis therapy in Spain. For this reason it could be  
20  
21 interesting to go more deeply into the detection of these substances using  
22  
23 chromatographic methods (HPLC or HPLC-Mass Spectrometry), that are able to detect  
24  
25 and correctly quantify these substances.  
26  
27  
28  
29  
30  
31  
32  
33  
34  
35

36 On the other hand both methods showed a high number of “false positives” even though  
37  
38 from the point of view of percentages, the number of “false positives” detected by the  
39  
40 Eclipse “100ov”<sup>®</sup> method was higher than those observed with the Delvotest SP<sup>®</sup>, as  
41  
42 63% of the positive samples of the Eclipse “100ov”<sup>®</sup> turned out to be “false positives”  
43  
44 and 53% in the case of the Delvotest SP<sup>®</sup> method. Several authors have related “false  
45  
46 positives” with the presence of natural inhibitors, SCC, micro-organisms, or free fatty  
47  
48 acids (Carlsson *et al.* 1989, Van Eenennaam *et al.* 1993, Andrew *et al.* 1997, Kang and  
49  
50 Kondo 2001). Some naturally occurring compounds, such as the lactoperoxidase  
51  
52 system, the lactoferrin or the lysozyme, could have an important negative effect on the  
53  
54 growth of the bacteria indicators used in microbiological assays by showing “false  
55  
56 positive” results, mainly due to their antimicrobial activity (Carlsson *et al.* 1989,  
57  
58  
59  
60

1  
2  
3 Wolfson and Summer 1993). The enzymatic nature of these compounds favours their  
4  
5 inactivation by heating, and consequently the diminution of erroneous responses. The  
6  
7 effect of heating on the response of Delvotest SP<sup>®</sup> has been previously reported in cow  
8  
9 and ewe milk (Kang and Kondo 2001, Molina *et al.* 2003b). The same took place with  
10  
11 this method. The heat treatment of ewe milk at 82°C for 10 min decreased the number  
12  
13 of positive samples detected by Eclipse “100ov”<sup>®</sup> test. This fact suggests the need to  
14  
15 heat samples previous to analysis. However, these samples could also contain  
16  
17 antimicrobial thermosensitive substances which justified this reduction (Moats 1999,  
18  
19 Zorraquino *et al.* 2005).  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27

28 In this trial, antimicrobial residue violations seemed to occur more in late summer and  
29  
30 early autumn. The main results of the simultaneous assay with the Delvotest SP<sup>®</sup> test  
31  
32 have been published by Yamaki *et al.* (2004), and showed that a significant higher  
33  
34 incidence has been also observed in these months (Yamaki *et al.* 2004), mainly with  
35  
36 regards to “false positives”. This fact has been related to out-of-season breeding  
37  
38 practices on Manchega ewes. The Manchega breed showed a lower seasonality in its  
39  
40 reproductive performance, this allows more reproductive periods during the year.  
41  
42 Generally, the months of July and August coincided with the last part of the ewes’  
43  
44 lactation period, at this time the content of natural inhibitors and SCC is higher  
45  
46 (Gonzalo *et al.* 1994, Bergonier *et al.* 2003), which could provoke a higher level of  
47  
48 “false positives”.  
49  
50  
51  
52  
53  
54  
55  
56  
57

58 The highest level of “positives” was observed from July to November. This period  
59  
60 coincides with the final lactation of the animals who gave birth in January and February

1  
2  
3 and when the milking period of out-of-season breeding animals starts. In these periods  
4 the milk production is lower with a concentration effect taking place in the milk  
5  
6 (Gallego 2002; Pérez-Guzmán *et al.* 2000), this probably favours the concentration of  
7  
8 antibiotics in the milk. In this study a lower level of milk production was observed (data  
9  
10 not shown), which could explain the high number of positives detected.  
11  
12  
13  
14

15  
16  
17  
18 The Eclipse “100ov”<sup>®</sup> is a screening test based on microbial inhibition principles which  
19 has been developed for assaying ewe milk. The number of positives detected with this  
20 test was lower than those observed with Delvotest SP<sup>®</sup> test, as much in the initial  
21 analysis (table 4) as in the confirmation after heating (table 5). Sischo and Burns (1993)  
22 defined the term “specificity” as “the relation between the number of negative results  
23 and the total number of samples analysed by means of a determined method, using  
24 residue-free milk”, and related it with “false positive” results. The specificities for  
25 Delvotest SP<sup>®</sup> and Eclipse “100ov”<sup>®</sup> methods were previously estimated at 97.7% and  
26 99%, respectively (Molina *et al.* 2003b; Montero *et al.* 2005).  
27  
28  
29  
30  
31  
32  
33  
34  
35  
36  
37  
38  
39  
40  
41  
42

43  
44 Factors such as the chemical composition, physiological aspects, or hygienic-sanitary  
45 parameters (SCC and microbial level), could have an important influence on the  
46 detection of “false positive” results by microbiological tests (Althaus *et al.* 2003,  
47 Molina *et al.* 2003b). In this study, none of these factors seemed to interfere in the  
48 response of the Eclipse “100ov”<sup>®</sup> test, as the logistic regression results show (tables 1  
49 and 2). By contrast, other tests suffer more interference due to some of these factors,  
50 which have been observed in other studies carried out in ewe milk (Althaus *et al.* 2003,  
51 Molina *et al.* 2003b, Yamaki *et al.* 2004). This test has been specifically developed to  
52  
53  
54  
55  
56  
57  
58  
59  
60

1  
2  
3 be used in ewe milk, and some interference due to the intrinsic or extrinsic  
4 characteristics of ewe milk could have been solved by the manufacturer. Therefore, the  
5  
6 characteristics of ewe milk could have been solved by the manufacturer. Therefore, the  
7  
8 detection of “false positive” cases should be lower in ewe milk. However, a slightly  
9  
10 higher number of “false positives” has been detected with the Eclipse “100ov”<sup>®</sup> method  
11  
12 which could be attributed to a greater sensitivity when faced with natural inhibitors.  
13  
14 This factor has not been analysed in this study.  
15  
16  
17  
18  
19  
20

## 21 **Conclusions**

22  
23 In general, the Eclipse “100ov”<sup>®</sup> method detected a slightly lower number of positive  
24 samples than the Delvotest SP<sup>®</sup> and a slightly higher number of “false positives”. The  
25  
26 results obtained by the Eclipse “100ov”<sup>®</sup> test indicated that approximately 99% of the  
27  
28 ewe milk assayed in Castilla-La Mancha region (Spain) destined to Manchego PDO  
29  
30 cheese production is appropriate for human consumption. Regardless of the seasonality,  
31  
32 none of the variables studied (composition, SCC or bacteriology) seemed to have an  
33  
34 influence on the response of this method. Among the positive samples, 25%  
35  
36 corresponded to  $\beta$ -lactam substances, but a preponderance of unidentified substances  
37  
38 was appreciated. Therefore, it is necessary to make an effort to increase the knowledge  
39  
40 of the presence of residues in ewe milk at a screening level to guarantee food safety.  
41  
42  
43  
44  
45  
46  
47  
48  
49

## 50 **Acknowledgements**

51  
52 This work was funded by project 191/IA-40, from the Consejería de Agricultura  
53  
54 y Medio Ambiente (Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha, Spain). The authors  
55  
56 would like to thank the workers from the Forlactaria Operadores Lecheros S.A. dairy  
57  
58 company (Villarrobledo, Albacete, Spain) for their valuable help in the collection of  
59  
60



1  
2  
3 samples. The authors are also grateful to ZEU-Inmunotec (Zaragoza, Spain) for their  
4  
5 support.  
6  
7  
8  
9

## 10 References

- 11  
12 ASSOCIATION OF OFFICIAL ANALYTICAL CHEMISTS., 2004, Antibiotic and  
13  
14 Veterinary Drug Residues Test Kits. Available online at:  
15  
16 www.aoac.org/testkits/certificates/930704.pdf (accessed 25 November 2004).  
17  
18  
19 AGRESTI, A. (Ed.), 1990, *Categorical data analysis* (New York: John Wiley and  
20  
21 Sons).  
22  
23  
24 ALTHAUS, R.L., PERIS, C., MONTERO, A., and MOLINA, M.P., 2002, Detection  
25  
26 limits of antimicrobials in ewe milk by Delvotest. *Milchwissenschaft*, **57**, 660-664.  
27  
28  
29 ALTHAUS, R.L., TORRES, A., PERIS, C., BELTRÁN, M.C., FERNÁNDEZ, N., and  
30  
31 MOLINA, P., 2003, Accuracy of BRT and Delvotest microbial inhibition tests by  
32  
33 composition of ewes milk. *Journal of Food Protection*, **66**, 473-478.  
34  
35  
36 ANDREW, S.M., FROBISH, R.A., PAAPE, M.J., and. MATURIN, L.J., 1997,  
37  
38 Evaluation of selected antibiotic residue screening tests for milk from individual  
39  
40 cows and examination of factors that affect the probability of false-positive  
41  
42 outcomes. *Journal of Dairy Science*, **80**, 3050-3057.  
43  
44  
45 BARBOSA, M., SUHREN, G., and BEUKERS, R., 2004, Suitability and Application  
46  
47 of Available Test Kits for the Detection of Residues of Antimicrobials in Milk from  
48  
49 Species Other than the Cow – a Review. *IDF Bull No.*, **390**, 12 pp.  
50  
51  
52  
53 BERGONIER, D., and BERTHELOT, X., 2003, New advances in epizootiology and  
54  
55 control of ewe mastitis. *Livestock Production Science*, **79**, 1-16.  
56  
57  
58  
59  
60

- 1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30  
31  
32  
33  
34  
35  
36  
37  
38  
39  
40  
41  
42  
43  
44  
45  
46  
47  
48  
49  
50  
51  
52  
53  
54  
55  
56  
57  
58  
59  
60
- CARLSSON, A., BJORCK, L., and PERSSON, K., 1989, Lactoferrin and lysozyme in milk during acute mastitis and their inhibitory effect in Delvotest P. *Journal of Dairy Science*, **72**, 3166-3175.
- CONTINANZA, R.M., TIBURTINI, S., and PAGGI, U., 2003, Determinazione di inibenti nel latte mediante kit microbiologico. *Il latte*, **28 (4)**, 80-84.
- EC, 1992, Council Directive (EC) 92/46 of 16 June 1992 laying down the health rules for the production and placing on the market of raw milk, heat-treated milk and milk-based products. *Official Journal of the European Communities*, **L 268**, pp. 18-24.
- EC, 1996, Council Directive (EC) 96/23 of 29 April 1996 on measures to monitor certain substances and residues thereof in live animals and animal products and repealing Directives 85/358/EEC and 86/469/EEC and Decisions 89/187/EEC and 91/664/EEC. *Official Journal of the European Communities*, **L 125**, pp. 10–32.
- EC, 1997, Commission Decision (EC) No 97/747 of 27 October 1997 fixing the levels and frequencies of sampling provided for by Council Directive 96/23/EC for the monitoring of certain substances and residues thereof in certain animal products. *Official Journal of the European Communities*, **L 303**, pp. 12-15.
- ESNAL, A., GAMALLO, J.A., MARCO, J.C., RODRÍGUEZ, L., SOPENA, J., MARTINEZ, F., DEL REAL, M.A., GARCÍA, I., ORDÓÑEZ, J., MARTÍN, S., and EXTRAMIANA, A.B., 2002, Valoración práctica de un estudio de inhibidores y de recuento de patógenos contagiosos en leche de tanque de cuatro agrupaciones de productores de leche de oveja. *Proceedings of the VI Jornadas Internacionales de la Sociedad Española de Ovinotecnia y Caprinotecnia*, 19-21 September, Valencia, Spain, edited by SEOC (Valencia, Spain), pp 576-582.

1  
2  
3 FAOSTAT, 2004, Datos Agrícolas de FAOSTAT. Available online at:  
4  
5 [www.faostat.fao.org/faostat/collections?version=extendhasbulk=0andlanguage=ES](http://www.faostat.fao.org/faostat/collections?version=extendhasbulk=0andlanguage=ES)  
6  
7 (accessed 10 December 2004),  
8  
9

10 FOOD AND DRUG ADMINISTRATION/CENTER FOR FOOD SAFETY AND  
11  
12 APPLIED NUTRITION, 2001, National Milk Drug Residue Data Base Fiscal Year  
13  
14 2000 Annual Report, Available online at:  
15  
16 [www.vm.cfsan.fda.gov/~ear/milkrp00.html](http://www.vm.cfsan.fda.gov/~ear/milkrp00.html) (accessed 4 May 2004).  
17  
18

19 GALLEGO, R., 2002, Análisis de estructuras y sistemas de producción en el sector del  
20  
21 ganado ovino Manchego. Available online at:  
22  
23 [www.libroblancoagricultura.com/libroblanco/jautonomica/c\\_mancha/comunicacion](http://www.libroblancoagricultura.com/libroblanco/jautonomica/c_mancha/comunicacion)  
24  
25 [es/gallego.pdf](http://www.libroblancoagricultura.com/libroblanco/jautonomica/c_mancha/comunicacion) (accessed 12 January 2005).  
26  
27  
28

29 GONZALO, C., CARRIEDO, J.A., BARO, A., and PRIMITIVO, F.S., 1994, Factors  
30  
31 influencing variation of test day milk yield, somatic cell count, fat, and protein in  
32  
33 dairy sheep. *Journal of Dairy Science*, **77**, 1537-1542.  
34  
35

36 HERRERA, E., ABECIA, J.A., and MARTÍN, S., 2004, Antibióticos en leche de  
37  
38 tanque. *Albéitar*, **75**, 54-55.  
39  
40  
41

42 KANG, J-H., and KONDO, F., 2001, Occurrence of false-positive results of inhibitor on  
43  
44 milk samples using the Delvotest SP assay. *Journal of Food Protection*, **64**, 1211-  
45  
46 1215.  
47  
48  
49

50 MINISTERIO DE AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACIÓN, 2002a, Anuario  
51  
52 de estadística agroalimentaria. Available online at:  
53  
54 [www.mapya.es/estadistica/Anu\\_02/pdf/PDF21\\_09.pdf](http://www.mapya.es/estadistica/Anu_02/pdf/PDF21_09.pdf) (accessed 11 March 2004).  
55  
56  
57

58 MINISTERIO DE AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACIÓN, 2002b, Datos de  
59  
60 las Denominaciones de Origen Protegidas (D.O.P.) e Indicaciones Geográficas

1  
2  
3 Protegidas (I.G.P.) de productos agroalimentarios. Available online at:  
4  
5 www.mapya.es/alimentacion/pags/denominacion/documento/Agroalimentarios2002.  
6  
7 pdf (accessed 11 March 2004).  
8  
9

10 MOATS, W.A., (Ed.), 1999. The effect of processing on veterinary residues in foods.

11  
12 In: *Impact of processing on Food Safety*. (New York: Kluwer Academic Plenum  
13  
14 Publishers) p 233.  
15  
16

17 MOLINA, M.P., ALTHAUS, R.L., MOLINA, A., and FERNÁNDEZ, N., 2003a,

18  
19 Antimicrobial agent detection in ewes' milk by the microbial inhibitor test brilliant  
20  
21 black reduction test – BRT AiM<sup>®</sup>. *International Dairy Journal*, **13**, 821-826.  
22  
23

24 MOLINA, M.P., ALTHAUS, R.L., BALASCH, S., TORRES, A., PERIS, C., and

25  
26 FERNÁNDEZ, N., 2003b, Evaluation of screening test for detection of  
27  
28 antimicrobial residues in ewe milk. *Journal of Dairy Science*, **86**, 1947-1952.  
29  
30

31 MONTERO, A., ALTHAUS, R.L., MOLINA, A., BERRUGA, I., and MOLINA, M.P.,

32  
33 2005, Detection of antimicrobial agents by a specific microbiological method  
34  
35 (Eclipse 100<sup>®</sup>) for ewe milk. *Small Ruminant Research*, **57**, 229-237.  
36  
37

38 PÉREZ-GUZMÁN, M.D., OLIVER, F., GALLEGO, R., GARCÍA, M., and

39  
40 MONTORO, V., 2000, Recuentos de células somáticas en leche de tanque de  
41  
42 ganaderías de raza ovina Manchega durante los años 1992-1999. *ILE*, **may**, 32-34.  
43  
44

45 STATGRAPHICS. 1997. Statgraphics Plus, version 5.1, user manual. Rockville MD:

46  
47 Manugistics, Inc.  
48  
49

50 SISCHO, W.M., and BURNS, C.M., 1993, Field trial of four cow-side antibiotic

51  
52 screening test. *Journal of the American Veterinary Medical Association*, **202**, 1249-  
53  
54 1254.  
55  
56

57 SUHREN, G., REICHMUTH, J., and WALTE, H.G., 1996, Detection of  $\beta$ -lactam

58  
59 antibiotics in milk by the Penzym-test. *Milchwissenschaft*, **51**, 269-273.  
60

- 1  
2  
3 SUHREN, G., and REICHMUTH, J., 2003, Messbarkeit und Entwicklung der  
4  
5 hygienischen Wertigkeit des Rohstofs Milch. *Kieler Milchwirtschaftliche*  
6  
7 *Forschungsberichte*, **55**, 5-36.  
8  
9  
10 Van EENENNAAM, A.L., CULLOR, J.S., PERANI, L., GARDNER, I.A., SMITH,  
11  
12 W.L., DELLINGER, J., and GUTERBOCK, W.M., 1993, Evaluation of milk  
13  
14 antibiotic residue screening tests in cattle with naturally occurring clinical mastitis.  
15  
16 *Journal of Dairy Science*, **76**, 3041-3053.  
17  
18  
19 WOLFSON, L.M., and SUMMER, S.S., 1993, Antibacterial activity of the  
20  
21 lactoperoxidase system: A review. *Journal of Food Protection*, **56**, 887-892.  
22  
23  
24 YAMAKI, M., BERRUGA, M.I., ALTHAUS, R.L., MOLINA, M.P., AND MOLINA,  
25  
26 A., 2004, Occurrence of antibiotic residues in milk from Manchega Ewe Dairy  
27  
28 Farms. *Journal of Dairy Science*, **87**, 3132-3137.  
29  
30  
31 ZORRAQUINO, M.A., 2005, Inactivación térmica de sustancias antimicrobianas en la  
32  
33 leche. Tesis Doctoral. Universidad Publica de Navarra. España. 140 pp.  
34  
35  
36  
37  
38  
39  
40  
41  
42  
43  
44  
45  
46  
47  
48  
49  
50  
51  
52  
53  
54  
55  
56  
57  
58  
59  
60